

# ACTE III

UN CAMPEMENT DE GITANOS DANS LA MONTAGNE.

A DROITE, L'ENTRÉE D'UNE HUTTE - DANSES AU LEVER DU RIDEAU.

## Scène I

**73** **Mouv: de Tarentelle**

1<sup>er</sup> Hautbois

Clarinettes en LA

Violons

Altos

Violoncelles

Contrebasses

1<sup>er</sup> H<sup>b</sup>

Cl.

1<sup>er</sup> Bon

Musical score for the first system, featuring Horn (Hb), Clarinet (Cl.), Bass (Bous), and Tambourin (Tamb. de Basque). The score includes dynamic markings such as *f* and *pizz*. The text "RIDEAU" and "Les Gitanos dansent" is written below the bass line.

74

Musical score for the second system, featuring Flute (1<sup>re</sup> Fl.), 1<sup>re</sup> Grand Flute (1<sup>re</sup> Gde Fl.), Horn (Hb), Clarinet (Cl.), Bass (Bous), and Horn (Corns). The score includes dynamic markings such as *f* and *pizz*. The text "en La" and "Corns en Fa" is written below the bass line.

Pte Fl.

1<sup>re</sup> Gde Fl.

H<sup>b</sup>

Cl.

Bous

Cors

Cornets en La

Tamb. de Basque

pte Fl.

G<sup>des</sup> Fl.

H<sup>b</sup>

Cl.

Bons

1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> Cors

Tamb. de Basque

This musical score page, numbered 183, contains ten staves of music. The instruments are: Flute (Fl.), Flute in G (G<sup>des</sup> Fl.), Horn in B-flat (H<sup>b</sup>), Clarinet (Cl.), Bassoon (Bons), Horns (1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> Cors), and Tambourine (Tamb. de Basque). The music is written in a key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings like *mf* and *rf*. The Tambourine part is written with a double bar line and rhythmic patterns. The bottom of the page features the publisher's information 'D. & F. 4846'.

The musical score is arranged in a standard orchestral layout with the following parts from top to bottom:

- P<sup>te</sup> Fl.** (First Flute): Treble clef, playing a melodic line with slurs.
- G<sup>des</sup> Fl.** (Second Flute): Treble clef, playing a melodic line with slurs.
- H<sup>b</sup>** (Horn): Treble clef, playing a melodic line with slurs.
- Cl.** (Clarinet): Treble clef, playing a melodic line with slurs.
- B<sup>ons</sup>** (Bassoon): Bass clef, playing a melodic line with slurs.
- 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> Cors** (Horns): Treble clef, playing a melodic line with slurs.
- Tamb. de Basque** (Tambourin): Percussion line with rhythmic notation.
- Violins I and II**: Treble clef staves, mostly silent with some notes in the final measure.
- Violas**: Treble clef, mostly silent with some notes in the final measure.
- Celli**: Bass clef, mostly silent with some notes in the final measure.
- Bassi**: Bass clef, mostly silent with some notes in the final measure.

Dynamic markings include *rf* (ritardando forte) and *toujours f* (always forte). The score concludes with a *p* (piano) dynamic and the instruction *Div. arco* (divisi arco) for the strings.

76

Pte Fl.

G<sup>des</sup> Fl.

H<sup>b</sup>

Cl.

Bons

1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> Cors

Cornets

Tamb. de Basque

(pizz.)

76

Pte Fl.

Gdes Fl.

H<sup>b</sup>

Cl.

Bous

Cors

Cornets

Tamb. de Basque

arco

arco

This musical score page, numbered 187, features ten staves of music. The instruments are labeled as follows: **Pte Fl.** (Piccolo Flute), **Gdes Fl.** (G♯ Flute), **H<sup>b</sup>** (B♭ Clarinet), **Cl.** (Clarinet), **Bons** (Bassoon), **Cors** (Trumpets), and **Bass** (Bassoon). The score is written in a key signature of two sharps (D major or F# minor) and a 2/4 time signature. The woodwind parts (Flutes, Clarinets, Bassoon) play a rhythmic melody of eighth and sixteenth notes. The Brass parts (Trumpets and Bassoon) play a harmonic accompaniment of dotted half notes. The Piccolo Flute part has a melodic line with some grace notes. The score concludes with a **Div.** (divisi) instruction for the Piccolo Flute and Bassoon parts, marked with a forte (**f**) dynamic.



This page of musical notation consists of 18 staves. The top 10 staves feature a complex melodic and harmonic arrangement, likely for a string quartet or similar ensemble. The notation includes various rhythmic patterns, such as eighth and sixteenth notes, and a variety of accidentals (sharps, flats, naturals). The bottom 8 staves provide accompaniment, with some staves showing sustained chords and others showing simpler rhythmic patterns. The overall style is that of a classical or early 20th-century musical score.

Pte Fl.

Gdes Fl.

Hb.

Cl.

Bons

Cors

Cornets

Tamb. de Basque

78

Unis. pizz.

pizz.

pizz.

This page of musical notation is a score for piano, consisting of 15 staves. The music is written in a key signature of two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. The notation is dense and complex, featuring a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The score is divided into two systems of seven staves each. The first system includes dynamic markings such as *rf* (ritardando forte) in several places. The second system includes a double bar line and a repeat sign. The notation is arranged in a traditional piano score format, with the right hand on the upper staves and the left hand on the lower staves.

79

Pte Fl.

Gdes Fl.

Hb

Cl.

Bous

1er et 2e Cors

Cornets

Tamb. de Basque

79

CHŒUR DE GITANOS

Pte Fl.  
 Gdes Fl. à 2  
 Hb à 2  
 Cl. à 2  
 Bons  
 Cors  
 arco  
 sp arco  
 sp arco  
 sp arco  
 TENORS  
 BASSES  
 Velles et C.B. arco  
 sp

Qui va là!  
 Qui va là!  
 Squarocca paraît  
 Qui va là!  
 Squaroc-cal. Squaroc-cal.  
 Squaroc-cal. Squaroc-cal.  
 Squaroc-cal. Squaroc-cal.  
 cresc.

Pte Fl.  
 Gdes Fl.  
 Hb  
 Cl.  
 Bons  
 Cors  
 Cornets  
 Camara  
 Velles et C.B.  
 sf

Camara - - - - de!  
 Camara - - - - de!  
 On te croyait pen - du!  
 On te croyait per.du!  
 sf

Gdes Fl.  
Cl.  
Bons  
1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> Cors  
SQUAROCCA (*gaîment*)  
Velles et C.B.

*p* *pizz.* *arco* *p* *f* *p*

J'ai manqué de bien peu la suprême esca - la - de! Je vous dirai ce

*p*

Gdes Fl.  
Hb  
Cl.  
Bons  
Sq.  
Velles.  
C.B.

**82** (*d = d.*)

*p* *1<sup>o</sup>* *p* *p* *arco* *p* *arco* *p* *arco* *p*

- là. Ne nous attardons pas! J'ai be- soïn de votre aide, a- mis, je la ré- clame, J'y comp -

*p*

Gdes Fl. 10<sup>o</sup>

Hb 10<sup>o</sup>

Cl. 10<sup>o</sup>

Bons 10<sup>o</sup>

Sq. *sans ralentir*  
 - te. Il faut aller cam. per là-bas! Tout prêts à m'assis-ter!

Pte Fl.

Gdes Fl. 10<sup>o</sup>

Hb 10<sup>o</sup>

Cl. 10<sup>o</sup>

Bons

1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> Cors

Triangle

Harpe

Sq. *(en confidence)* *(il rit)*  
 Ils'agit d'une fem.me... Prin.ces - - se! autant que moi mar-quis! Elle a du

*p cresc.* *f*

*p cresc.* *f*

*p cresc.* *f*

*p cresc.* *f*

*brillante*

*p cresc.* *f*

*p cresc.* *f*

1<sup>re</sup> Fl. *cresc.*  
 G<sup>des</sup> Fl. 10<sup>o</sup> *cresc.*  
 H<sup>b</sup> 10<sup>o</sup> *cresc.*  
 Cl. *cresc.*  
 Bons *cresc.*  
 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> Cors  
 Triangle *p cresc.*  
 Harpe *f*  
 S<sup>q.</sup>  
 moins La quali - té qu'il faut pour payer nos bons soins. Al.lez

85 (♩-♩)

G<sup>des</sup> Fl. *cresc.*  
 H<sup>b</sup> 10<sup>o</sup> *cresc.*  
 Cl. *p cresc.*  
 Bons *p cresc.*  
 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors  
 Cornets  
 S<sup>q.</sup>  
 LES GITANOS  
 donc! TEN.  
 BASSES  
 velles et C.B.  
 Vi - vat! Qu'im - - porte où nous mène L'aven - tu - re que voi - ci! Vers le



Pte Fl.  
Gdes Fl.  
Hb  
Cl.  
Bons  
3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors  
Cornets

plaisir ou la peine Allons, enfants sans sou - ci! Qu'im - porte où nous mè - ne L'a ven - tu - re que voi.

plaisir ou la peine Allons, enfants sans sou - ci! Qu'im - porte où nous mè - ne L'a ven - tu - re que voi.

velles et C.B.

**86**  
Hb  
Cl.  
Bons  
1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> Cors  
Cornets

- ci! Vers le plaisir ou la peine Allons, enfants sans sou - ci! Cou - rons à ce qui nous

- ci! Vers le plaisir ou la peine Allons, enfants sans sou - ci! Cou - rons à ce qui nous

velles

C.B. pizz.

- arco

Gdes Fl.  
Hb  
Cl.  
Bons  
1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> Cors  
Cornets  
3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors  
pizz.  
ten - te Et mo - quons nous du ra - chat! Plantons par-tout no-tre ten-te, Courons  
ten - te Et mo - quons nous du ra - chat! Plantons par-tout no-tre ten-te, Courons  
velles et C.B.  
pizz.

Gdes Fl.  
Hb  
Cl.  
Bons  
3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors  
Cornets  
à 2  
p  
arco  
p  
à ce qui nous tente Et mo - quons nous du ra - chat, En at - ten - dant d'al - ler -  
à ce qui nous tente Et mo - quons nous du ra - chat, En at - ten - dant d'al - ler  
velles et C.B.  
arco  
p

Gdes Fl.

H<sup>b</sup>

Cl.

Bous

1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> Cors

fai - re, His - sés en - tre ciel et ter - re, No - - - tre der - nier entre -

velles et C.B. fai - re, His - sés en - tre ciel et ter - re, No - - - tre der - nier entre -

*sf* *cresc.* *f*

Gdes Fl.

H<sup>b</sup>

Cl.

Bous

1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> Cors

Cornets

Triangle

- chat! Vi - vat! (ils s'éloignent)

- chat! Vi - vat!

velles

C.B.

*sf* *a2*

Gdes Fl. *à 2*

H<sup>b</sup> *à 2*

Cl. *à 2*

Bons *1<sup>o</sup> en SI*

1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> Cors *2<sup>o</sup> en MI*

Cornets

Triangle

velles et C.B.

Gdes Fl.

H<sup>b</sup>

Cl.

Bons *1<sup>o</sup>*

velles et C.B.

**88**

*dim.*

*dim.*

*dim.*

*dim.*

*dim.*

*dim.*

Cl.

Bons

Scène II. PROSERPINE, SQUAROCCA.

Gdes Fl. **Allegro**

Paraît Proserpine en costume de gitana. Squarocca va au devant d'elle.

Velles et C.B.

Ple Fl.

Gdes Fl.

Hb

Cor. ang.

Cl.

Bons

Timb.

G. Csse

Div.

velles et C. B.

Gdes Fl. 2º

Hb

Cor. ang.

Cl.

Bons

Timb.

G. Csse

SQUAROCCA

Appro - chez, ma beau - tél nous

Pte Fl.

Gdes Fl.

Cor. ang.

Cl.

Bons

Div.

Sq.

som - mes Seuls maîtres de la place et d'ail - leurs, sû - re - ment, Sous ce cos - tume au -

Pte Fl.

Gdes Fl.

Hb

Cor. ang.

Cl.

Bons

C. BON

1er Cor en Si aigu

2e Cor en Mi

Timb.

G. Csse

Unis

Sq.

vell - cun de vos beaux gen - tils - hom - mes Ne vous re - connai - trait.

89

Pte Fl.  
 Gdes Fl. 1<sup>o</sup>  
 H<sup>b</sup>  
 Cor ang.  
 Cl. 1<sup>o</sup>  
 Bons  
 C. B<sup>on</sup>  
 1<sup>er</sup> Cor  
 2<sup>e</sup> Cor  
 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors en Fa  
 Timb.  
 G. Csse  
 Sq.

Par - le, pré - sen - te - ment; Que vas - tu m'or - donner?



Gdes Fl.

Bons

Cornets

Timb.

G. Csse

Div.

6 6 12

pp

tr

pp

tr

pp

PROSERPINE (*fiévreusement*)

Angio - la, tu l'as vu - e? Bel - le?

Sq.

velles et C.B.

Oui! Comme un

*p*

Timb.

Sq.

an - ge. U - ne grâce in - gé - nu - e; Au - tour d'un

*p*

90

Cl.

dim.

pp

dol.

pp

pp

pp

Sq.

front di - vin deux longs flots d'or glis - sant; Le sou -

*pp*

*pp pizz.*

Cor ang.

Cl.

Bons

1<sup>o</sup>

do.

dim.

Sq.

- ri - re char - meur d'u - ne lè - vre ver - meil - le;

arco

Gdes Fl. Le double plus lent (♩=♩)

H<sup>b</sup>

Cor ang.

Cl.

Bons

2<sup>e</sup> Cor

3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors

pp

1<sup>o</sup>

mf' espress.

p

pp

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

cresc.

dim.

3

3

Un doux re-gard voi-lé d'om-bre, Mais où l'on sent Que le feu de l'a-mour — légè-rement som-

G<sup>des</sup> Fl. **Tempo 1<sup>o</sup> all<sup>o</sup>**

Cl.  
Bons  
2<sup>e</sup> Cor  
3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors  
**PROSERPINE (avec rage)**  
Tais - toi!  
Vont-ils ve - nir?  
Frère et

91

G<sup>des</sup> Fl.  
H<sup>b</sup>  
Cor, ang.  
Cl.  
Bons  
3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors  
sœur, ce ma - tin, Sont par - tis. Je tiens pour cer - tain

Gdes Fl.

Cor ang.

Bons

3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors

pp

Div.

p

Sq.

Qu'ils se - ront là bien - tôt. J'ai tout ré - glé d'a -

1<sup>re</sup> G<sup>de</sup> Fl.

2<sup>e</sup> G<sup>de</sup> Fl.

H<sup>b</sup>

Cor ang.

Cl.

Bons

3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors

p

p

p

p

p

p

p

Sq.

- van - ce! Leur guide est de mes grands amis;

H<sup>b</sup>  
 Cor ang.  
 Cl  
 Bons  
 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors  
 Sq.  
 Velles Dans le ravin, là-bas, j'ai mis Des compa-gnons à moi, prêts à toute occur-ren-ce. Com-  
 C.B.

92 Mod<sup>to</sup> (Le double plus lent)  
 p<sup>te</sup> Fl.  
 G<sup>des</sup> Fl.  
 Cl  
 Bons  
 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors  
 pizz.  
 arco  
 PROSERPINE  
 Sq.  
 - man-del que veux-tu? D'a-bord, je veux la voir! Fais que je l'aie i-  
 pizz.  
 arco  
 pp pizz.

pte Fl.

Gdes Fl.

Cor ang.

Bons

1<sup>o</sup>

p

arco

pizz.

P.

- ci seu - le...

Sq.

Tu vas l'a - voir. Bien-tôt vien - dra leur é - qui -

pizz.

arco

(pizz.)

Gdes Fl.

à 2

Cor ang.

Cl.

Bons

pp

pp

Sq.

- pa - ge Dur chemin J'impro - vise un ac - ci - dent. Voy -

p

p arco

pte Fl.

Gdes Fl.

H<sup>b</sup>

Cor ang.

Cl.

1<sup>er</sup> Cor en Si

2<sup>e</sup> Cor en Mi

Cornets

1<sup>o</sup>

Tromb.

Timb.

Div.

PROSERPINE

age In-ter-rom-pu. La belle à nous!

Je la ver-rail

*f* *dim.* *p* *mf* *f* *dim.* *mf* *p* *mf* *p*

**Pte Fl.** *f* *mf*

**Gdes Fl.** *f* *mf*

**H<sup>b</sup>** *f* *mf*

**Cor ang.** *f*

**Cl.** *mf*

**Bons** *mf*

**C. Bon** *mf*

**1<sup>er</sup> Cor** *mf*

**3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors** *mf*

**Cornets** *mf*

**Tromb.** *mf*

**G. C<sup>ss</sup>** *mf*

**P.** *f* *mf*

Et puis a - près ...

Detailed description: This is a page of a musical score, page 211. It features a large orchestral arrangement with multiple staves. The top section includes woodwinds (Pte Fl., Gdes Fl., H<sup>b</sup>, Cl.), brasses (Cor ang., Bons, C. Bon, 1<sup>er</sup> Cor, 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors, Cornets, Tromb.), and percussion (G. C<sup>ss</sup>). The bottom section includes a piano (P.) and a vocal line. The vocal line has the lyrics "Et puis a - près ...". Dynamics range from *f* (forte) to *mf* (mezzo-forte). The score is written in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The woodwinds and strings play complex rhythmic patterns, while the brasses provide harmonic support. The piano and vocal line are more melodic and lyrical.



pte Fl.  
Gdes Fl. *pp*  
Cor ang.  
Cl.  
Bons *pp*

Unis.

P. *SQUAROCCA* après... je te di - rail (*docilement*)  
A ta merci!  
Je vais guetter nos gens; demeu - re,

Gdes Fl. *All<sup>o</sup>*  
Cor ang.  
Cl. *pp*  
Bons *pp*  
3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors *pp*

Prépare-toi, car voici l'heu - rel

pizz. arco *p*

Cl.  
S  
pp  
Bons  
S  
pp

1º

3

pp>

Scène III - PROSERPINE  
Andante (le double plus lent)

H<sup>b</sup>  
Cor ang.  
Cl.  
Bons  
pp

PROSERPINE

Pourquoi suis-je ve- nue... et que puis-je es-pé.

dim.

f

à 2

p

cresc.

pp

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.



*f* *p* *pp* **Rit.**

*f* *p* *pp*

*f* *p* *pp*

*f* *dim.* *p*

*f* *p* *pp*

P. m'ai - me? En serais - je plus près de mon rêve insen - sé? Effa - ce - rais - je le pas -

velles et C.B.

*f* *p* *pp*

**1<sup>er</sup> H<sup>b</sup> Andte** *pp* *mf* *pp* *ppp*

*pp* *pp* *pp* *ppp*

*pp* *pp* *pp* *ppp*

*pp* *pp* *pp* *ppp*

*pp* *pp* *pp* *ppp*

P. - sé!  
Velle Solo Ah! s'il m'avait ai - mé - e, Quel tré -

velles *dol. molto espress.* *dolce*

C.B. *ppp*

**1<sup>re</sup> Fl.** *pp* *ppp*

*pp* *ppp*

*pp* *ppp*

*pp* *ppp*

*pp* *ppp*

P. - sor en mon cœur sou - mis il eût trou - vé!  
Quel - le retraite pure, — et  
Unis.

*dim.* *ppp*

1<sup>re</sup> Fl. Von Solo  
 1<sup>rs</sup> Vons  
 2<sup>ds</sup> Vons  
 P. *dol.*  
 douce, et parfu- mé - e, J'aurais faite à l'a - mour si longuement rê - vé!

*poco marcato*  
*espress.*  
*ppp*  
*f*  
 Unis

P. *f*  
 Ah! bien sou - vent j'ai songé, mi - sé - ra - ble, A l'accep - ter ainsi qu'il s'est of - fert!

*sp*  
*f*  
*dim.*  
*cresc.*  
*cresc.*  
*f*

(même valeur de notes)

Gdes Fl.  
 Cor ang.  
 Cl.  
 Bons  
 P. *espress.*  
 Je suis à bout... j'ai trop souf - fert... Et devant la ri - gueur d'un sort inexo - ra - ble Mon orgueil par in-

*pp*  
*pp*  
*pp*  
*pp*  
*p*  
*p*  
*p*  
*espress.*  
*dim.*  
*p pizz.*  
*p pizz.*

**All<sup>o</sup> molto**

Gdes Fl.  
 Hb  
 Cor ang.  
 Cl.  
 Bons  
 P.  
 - stants... est prêt de désar - mer... La for - ce m'aban - donne - Etre jeune, être

Musical markings: *p*, *p marc.*, *p*, *1<sup>o</sup>*, *p espress.*, *cresc.*, *pp*, *p*, *arco*, *p espress. marcato*, *cresc.*

**95**

Musical markings: *f*, *tr*, *à 2*, *cresc.*, *arco f*, *f*, *p*

P.  
 bel - le, Leur rei - ne, disent-ils, et ne pou.voir ai - mer!

pte Fl. *p cresc.*  
 Gdes Fl. *p cresc.*  
 Hb *p cresc.*  
 Cor ang. *cresc.*  
 Cl. *cresc.*  
 Bons *cresc.*  
 C. Bon *mf*  
 1<sup>er</sup> Cor *mf*  
 2<sup>e</sup> Cor *mf*  
 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors *mf*  
 Cornets *f*  
 Tromb. *f*  
 Timb. *f*  
 G. Csse *p cresc.*  
 Div. *cresc.*  
 P. *cresc.*  
 Unis. *f*  
 (solennellement)  
 O dé-

Pte Fl.

Gdes Fl.

Hb

Cor ang.

Cl. *fp*

Bons *fp*

C. Bon *fp*

1er Cor

2e Cor

3e et 4e Cors

Cymb. *fp*

G. Csse

Div. *p*

Div. *f*

P.

- esse in - fer - nale a qui mon nom me mê - le, Ma



Pte Fl.  
 G des Fl. à 2  
 Hb  
 Cor ang.  
 Cl. 1<sup>o</sup>  
 Bons  
 1<sup>er</sup> Cor  
 2<sup>e</sup> Cor  
 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors à 2  
 Cornets  
 Timb.  
 Cymb.  
 G. Csse  
 P.  
 som - bre royau - té de la tienne est ju - mel - le.  
 p pizz.  
 p pizz.  
 f arco  
 f arco

96

Pte Fl.

Gdes Fl.

H<sup>b</sup>

Cor ang.

Cl.

Bous

1<sup>er</sup> Cor

2<sup>e</sup> Cor

3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors

Cornets

Tromb.

Timb.

96

*appassionato*

P.

Nous som - mes, ô ma sœur, deux rei - nes sans so.

Pte Fl. *p cresc.* *f* *ff*  
 Gdes Fl. *p cresc.* *f* *ff*  
 Hb *p cresc.* *f* *ff*  
 Cor ang. *cresc.* *f* *ff*  
 Cl. *p cresc.* *f* *ff*  
 Bous *cresc.* *f* *ff*  
 C. Bon *cresc.* *f* *ff*  
 1er Cor *cresc.* *f* *ff*  
 2e Cor *f* *p*  
 3e et 4e Cors *f* *p*  
 Cornets *p cresc.* *ff* *p* *f*  
 Tromb. *p cresc.* *ff* *p* *f*  
 Timb. *p cresc.* *ff* *p* *f*  
 G. Csse *tr* *p cresc.* *pp*  
 P. *cresc.* *f* *ff* *f* *p*  
 leil Toi, loin du jour, moi, loin de l'a.

**Partitura per Orchestra e Voce**

**Parti Strumentali:**  
Fl. (Primo, Secondo, Terzo, Quarto)  
Cl. (Primo, Secondo)  
Bouss.  
C. Basso  
1.º Cor.  
2.º Cor.  
3.º et 4.º Cors.  
Cornets  
Tromb.  
Tuba  
Timb.  
Cymb.  
G. Cisse  
P.

**Parte Voce:**  
- mour: deuil pa-reil!

**Segni e Dinamiche:** *f*, *cresc. molto*, *sf*, *p*, *tr*, *3*, *8*

Scène IV. PROSERPINE, SQUAROCCA

Cl. **Un poco ritenuto poco a poco** **Même mouv!**

1<sup>er</sup> Cor *p* en LA

2<sup>e</sup> Cor *mf* en RÉ

3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors *mf*

Tromb. 3<sup>o</sup> *p*

G. Csse *p* *tr* *dim.*

Vclles et C. B. *dim.*

**97**

Cl. *p*

PROSERPINE *p*

SQUAROCCA *pp*

Toi... dé-jà l...

Les voi-ci! Leur voi-tu res'arrête

*pp*

Cor ang.

Cl.

A deux cents pas de nous! Tutien au tête-à-tête — Avec el - le?

1<sup>o</sup>

*ppp*

*sempre più pp*

*sempre più pp*

*sempre più pp*

PROSERPINE (d'un air sombre)

Oui!

Sq.

Je vais la met-tre sous ta main. Mais, sois très prompte!

*sempre più pp*

*sempre più pp*

Récit

Timb.

*tr* *tr*

*ppp*

Sq. Il faut dépêcher ces besognes. Div. *ad lib.* Récit  
Là! chantons maintenant la chanson des i-

98 All<sup>to</sup> con moto

p<sup>te</sup> Fl.

Gdes Fl.

H<sup>b</sup>

Cor ang.

Cl.

Bous

Sq. Il s'assied et boit à sa gourde  
vrognes Pour mieux les guider enche- min.  
velles et C.B.

pte Fl.  
Gdes Fl.  
Hb  
Cl.  
Bons  
1<sup>er</sup> Cor<sup>p</sup>  
2<sup>e</sup> Cor<sup>p</sup>  
3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cor<sup>p</sup>  
Triangle

*pizz.*  
*mf*  
*mf*  
*mf*

*f*

*pizz.*  
*mf*

Sq. Vin qui rougisma tro - gne, Qu'as - tu fait de mes du - cats? Gro - gne, Le vénérable i - vro - gne!

pte Fl.  
Gdes Fl.  
Hb  
Cor ang.  
Cl.  
Bons  
1<sup>er</sup> Cor<sup>p</sup>  
Triangle

*p*  
*pp*

Sq. Vin qui rougis ma tro - gne, Qu'as - tu fait de mes du -



pte Fl.  
Gdes Fl.  
Hb  
Cor. ang.  
Cl.  
Bons  
1er et 2e Cors  
Timb.  
Triangle

Sq.  
-cats? Gro - gne, Le vé - né - rable i - vro - gne!

arco  
p(pizz.)

pte Fl. **99**  
Gdes Fl.  
Hb  
Cl.  
BONS  
Triangle

Rit. A tempo

Sq.  
Pour la soif que je sens Pro - che, Je fouille dans ma po - che Sans - Y trouver ces ab - sents.

Rit.

Gdes Fl. **Poco rit.** **Più rit.** **A tempo**<sup>1<sup>o</sup></sup>

H<sup>b</sup>  
Cl.  
Bons  
1<sup>er</sup> Cor

Que buvons-nous en som-me? Nous? Des doublons jusqu'aux sous, Comme Les cruches vident l'hom-

pizz.

pte Fl.  
Gdes Fl.  
H<sup>b</sup>  
Cor ang.  
Cl.  
Bons  
1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> Cors

velles - me! Lors-que le buveur croit Boi-re, Il va contre l'his-toi-re Droit:

f arco

Gdes Fl.  
H<sup>b</sup>  
Bous  
2<sup>e</sup> Cor

1<sup>o</sup> *p* *mf* *pp*

1<sup>o</sup> *p* *mf* *pp*

*f* *p* *mf* *pp*

*f* *p* *mf* *pp*

*f* *p* *mf* *pp*

Sq. *f* *p* *mf* *pp* *Rit. ad lib.*

C'est le vin qui nous boit. C'est le vin qui nous

*f* *p* *mf* *pp*

**100** **A tempo**

Gdes Fl.  
H<sup>b</sup>  
Cor ang.  
Cl. à 2  
Bous  
Triangle  
pizz.  
pizz.  
pizz.

*p* *p* *p* *pp*

1<sup>o</sup> *p cresc.* *f* *dim.*

*p* *cresc.* *f* *dim.*

*p* *cresc.* *f* *dim.*

*p* *cresc.* *f* *dim.*

*p* *cresc.* *f* *dim.*

Sq. *pizz.* *(pizz.) cresc.* *f* *dim.*

*pizz.* *pizz.*

Cl. à 2

Bous

2<sup>e</sup> Cor

Sq.

arco

pp

pp

Renzo et Angiola paraissent.

Tu les en-tends?

**101** Scène V. ANGIOLA, PROSERPINE, SQUAROCCA, RENZO  
Andante

Gdes Fl.

Cl.

Bous

2<sup>e</sup> Cor

PROSERPINE

Sq.

Div.

pp

pp

pizz.

1<sup>o</sup>

1<sup>o</sup>

1<sup>o</sup>

1<sup>o</sup>

(à la vue d'Angiola)

Elle est belle, la misérable!  
(très gracieux)

Venez, seigneur! Peut-

pte Fl. Récit.

Gdes Fl. 10

H<sup>b</sup>

Cl.

Bons

Sq. Récit

- on vous ê - tre se - cou - ra - ble?

RENZO Vous le pouvez sans dou - te: Un léger ac - ci - dent, Un traitrom.

Div. pizz. sf

*sf*

**Atempo**

Sq. (avec bonhomie)

Pas davan - ta - ge? J'yvaisvoirà l'ins - tant.

R. - pu, retard fâcheux!...

Unis arco

(pizz.) *p*

Prenant des courroies et des cordes et les mon - trant à Renzo

Pte Fl.

Récit

102 A tempo all<sup>to</sup>

Gdes Fl.

Hb.

Cl.

Bons

2<sup>e</sup> Cor

3<sup>e</sup> Cor

Sq.

vclles et C.B.

arco

Tenez! voi.là de quoi ré.pa.rer le domma - ge.

p pizz.

Sq.

RENZO

Ah! com.ment re.con.naitre. et vous remer.ci.er?..

N'en prenez pas sou

arco

Gdes Fl.

Hb

Cl.

Sq.

- ci. S'il vous plaît nous payer, Pendant que nous i - rons jus - qu'à vo - tre voi - tu - re,

103 **A tempo**

Ma - dame i - ci demande - ra A ma sœur la bonne aven - tu -

*ad lib.*

(arco)

pizz.

Gdes Fl.

Hb

Cl.

Bous

2<sup>e</sup> Cor

arco

arco

arco

(à Angiola lui montrant Proserpine)

Sq.

- re. El - le la dit fort bien, Et vous é - ton - ne - ra. Et puis vous laissez un peu

arco

Andante

dim. pp

pp

pp

pp

pp

pp

ANGIOLA (regardant Proserpine avec un peu d'inquiétude)

PROSERPINE

Sq.

pas - ser l'o - ra - ge.

Div.  $\frac{3}{4}$

Par. ce que je suis l'In - con

(sinistre)



104 Allegretto

Gdes Fl.  
Hb  
Cl.  
2<sup>e</sup> Cor  
Timb. *tr*  
*ppp*

*mf*  
*p*  
*pp* *mf* *p*

(à Renzo) *p*

nu, L'a-venir qui ja-mais ne-mont-reson-front nu!

Unis *pp*  
*pizz.*  
*pizz.*

10<sup>o</sup>

This system contains the first five staves of the score. It features woodwinds (Gdes Fl., Hb, Cl., 2<sup>e</sup> Cor), percussion (Timb.), and strings (Unis). The vocal parts (A. and P.) enter with lyrics. Dynamics range from *ppp* to *mf*. A first ending bracket labeled '10<sup>o</sup>' is present at the end of the system.

Gdes Fl.  
Hb  
Cl.  
Bous  
2<sup>e</sup> Cor

*pp*  
*pp*  
*pp*

ci que tu re-vien-nes. J'ai toujours dé-si-ré voir ces bo-hé-mi-en-nes. Je me

arco

10<sup>o</sup>

This system contains the next five staves of the score. It features woodwinds (Gdes Fl., Hb, Cl., Bous, 2<sup>e</sup> Cor) and strings (arco). The vocal parts continue with lyrics. Dynamics include *pp*. A first ending bracket labeled '10<sup>o</sup>' is present at the end of the system.

Gdes Fl.

Hb

Cl. 1<sup>o</sup>

Bons

2<sup>o</sup> *pp*

1<sup>o</sup> *pp*

arco

pizz. *p*

arco

pizz. *p*

A.

ris - que. (souriant) Il sort avec Squarocca.

RENZO

Oh! l'en - fant! Je te rap - pel - le - rai.

pizz. *p*

(pizz.)

Scène VI. ANGIOLA, PROSERPINE

105 Andante

Gdes Fl.

Cor ang.

Cl. 1<sup>o</sup> *pp*

2<sup>o</sup> *pp*

Bons

Timb. *ppp*

PROSERPINE

(allant vers Angiola)

Vo. tre main!..

arco *pp*

arco *pp*

Gdes Fl.

Cl.

Timb.

Div.  
pp

pp

pp

ANGIOLA

Oui, c'estvrai!

P. Vous venez du couvent;  
Un évènement grave, i.nespéré, su.prê.me, Va changervotre

tr

tr

tr

A. Mais, c'estvrai!

P. nom!  
Ce soir mê.me, Un jeune homme char.mant, qui vous fait les yeux doux Vous at.tend à sou.

Gdes Fl.

**106** All<sup>o</sup> non troppo

Musical score for instruments: Gdes Fl., H<sup>b</sup>, Cor ang., Cl., Bous, 1<sup>er</sup> Cor, 2<sup>e</sup> Cor, 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors, Timb.

**106** All<sup>o</sup> non troppo

Vocal score for A. and P. with lyrics and performance directions.

A. Comment \_ le savez-vous? M'ai - met-il bien? (naïvement)

P. - per... (lui serrant durement la main) S'il t'ai -

Pte Fl.

Gdes Fl.

H<sup>b</sup>

Cor ang.

Cl<sup>b</sup>

BOHS

1<sup>er</sup> Cor

2<sup>e</sup> Cor

3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors

Cornets

Tromb.

Timb.

*f*

*p*

*à 2*

*(effrayée) sf*

Com - ment ?

A.

P.

me, malheur à lui!

Le ciel dit a - na - thème A vo - tre

H<sup>b</sup>

Cor ang.

Cl<sup>b</sup>

BOHS

*à 2*

*p*

*f*

P.

ma - ri - a - ge. En - fant, re - tour - ne t'en Au cou - vent d'où tu sors

*p*

D. & F. 4846

pte Fl.  
 Gdes Fl.  
 Hb  
 Cor. Anglais  
 Cl.  
 Bons à 2  
 1er Cor  
 2e Cor  
 3e et 4e Cors  
 Cornets  
 Tromb.  
 Timb.  
 ANGIOLA  
 Ah!  
 P. ou prends garde à Sa tan! Nel' pou - se pas, si tu veul le sous traire Au noir sé pulcre, et

Fl.

H<sup>b</sup>

Cor. Anglais

Cl.

Bons

1<sup>er</sup> Cor

2<sup>e</sup> Cor

3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors

Cornets

Tromb.

Timb.

A.

P.

si tu veux sau - ver ton frè - re. N'hési - te pas! Tu n'as

Mon frè - re!

1<sup>re</sup> Fl.

Gdes Fl. à 2

H<sup>b</sup> *p*

Cor Anglais

Cl. à 2

Bons *p*

1<sup>er</sup> Cor

2<sup>e</sup> Cor

3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors

P.

plus qu'un moment. Tu viens du cloître, a lors tu dois croire au ser -

velles et C.B.

Gdes Fl.

H<sup>b</sup> *cresc.*

Cor Anglais *cresc.*

Cl. *cresc.*

Bons *cresc.*

3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors

Cornets

Tromb.

*p cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*ff*

*simili*

ment. Re - nonce a lui. Ju - re - le par ta.

velles

C.B. *p cresc.*



H<sup>b</sup>  
Cor Anglais  
Cl.  
Bous  
3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors

P.  
mè - re! Romps le char-me mau - dit dont il t'en - sor - ce - la!

*espressivo*  
*f*

G<sup>des</sup> Fl.  
H<sup>b</sup>  
Cor Anglais  
Cl.  
Bous  
3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors  
Tromb.  
ANGIOLA

P.  
Ju - re! Quel in - té - rêt a - vez-vous à ce - la? Re - nonce a ta chi -

*dim.*  
*p*  
*pp*  
*f*  
*dim.*  
*p*  
*f*  
*dim.*  
*p*

Bons

A.  
P.

*pp* *pp* *pp* *(avec énergie)*

Ni ce soir, ni de main! Vous ne m'effrayez

- mè - re, Il est sau - vé!

A.

pas, d'au - tant qu'à vo - tre main, A vo - tre voix, à tout votre air je con - jec - tu - re

H<sup>b</sup>

Cor Anglais

Cl.

Bons

3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors

*pp* *cresc.* *pp* *cresc.* *pp* *cresc.*

Div. *cresc.* *pp* *cresc.* *pp* *cresc.*

A.

PROSERPINE

Que vous n'a - vez jamais dit la bonne a - ven - tu - re!

*f* *(de très haut)*

Non! je ne la dis pas, enfant, mais je la

Unis

Pte Fl. *ff*  
 Gdes Fl. *ff* *à 2*  
 Hb *ff*  
 Cor. Anglais *ff*  
 Cl. *ff* *à 2*  
 Bous *ff*  
 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> Cors *ff*  
 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors *ff*  
 Cornets en Si b *ff*  
 Tromb. *ff*

elle rabat son capuchon  
 fais! L'amour aurait pour vous de si  
 velles et C.B.

Hb *ff*  
 Cor Anglais *ff*  
 Bous *ff*  
 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors *ff*  
 ANGIOLA *ff*

Que pouvez-vous sur lui, sur Ren-zo, sur moi-  
 nis tres ef-fets!  
 velles C.B.

Pte Fl.  
 Gdes Fl.  
 Hb  
 Cor Anglais  
 Cl.  
 Bons  
 1er Cor  
 2e Cor  
 3e et 4e Cors  
 Cornets  
 3e Tromb. et Tuba  
 A.  
 P.  
 mé - - - me? Non! je ne vous crains pas et je vous brave! Il m'ai - - - me!  
 Il t'ai - -

Pte Fl.

Gdes Fl.

Hb

Cor Anglais

Cl.

Bons

1er Cor

2e Cor

3e et 4e Cors

Cornets en La

Tromb.

Timb.

P.

- me! ne dis pas ce mot, ne le dis pas! Ou le sang va couler, oui, ton

*p* *cresc.* *f*

Gdes Fl.

Cl.

Bons

P.

sang, i-ci mé - - me! J'i - rais, pour te frap - per, te cher - cher dans ses

(avec rage)

Pte Fl.

Gdes Fl. *ff*

Hb *ff*

Cor Anglais *ff*

Cl. *ff*

Bons *ff*

1er Cor *ff*

2e Cor *ff*

3et 4e Cors *ff*

Cornets *ff*

en SI

en MI

à 2

ANGIOLA *ff* (éperdue)

Ren - - - - - zo! à moi!

P.

bras! Si - lence!

111 Le double plus lent

Hb  
 Cor Anglais  
 Cl.  
 Bons à 2  
 Tromb. et Tuba  
 Timb.  
 A. Ren - zo! Quel piège in - fâ - me! Lâcheté! Ma.  
 P. SQUAROCCA (accourant) Bien!  
 C'est terminé par là!

Tromb.  
 Timb.  
 A. - da - me!  
 P. Gar - de la prison, nière autant que tu vou - dras!  
 Sq. Je ré - ponds du seigneur au - tant que de la bel - le!

pte Fl.

Gdes Fl.

Hb

Cor Anglais

Cl.

Bous à 2

C. Bon

2e Cor en Mi

Tromb.

Timb.

string.

string.

Demain tu les délivreras! A demain! Soit!

p cresc.



Molto allegro

a tempo

Pte Fl. *ff*  
 Gdes Fl. *ff*  
 H<sup>b</sup> *ff*  
 Cor Anglais *ff*  
 Cl. *ff*  
 Bons *ff*  
 C. Bon *ff*  
 1<sup>er</sup> Cor en Si *ff*  
 2<sup>e</sup> Cor en Mi *ff*  
 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cors *ff*  
 a 2  
 Cornets *ff*  
 Tromb. *ff*  
 Timb. *ff*  
 P. *ff* *ad libitum* Ah! je veux le re-voir avant el-le! *ff* précipitamment Proserpine s'éloigne

The musical score consists of 11 measures across multiple staves. The first measure is marked with a forte dynamic (*ff*) and includes a double bar line with repeat dots. The second measure is marked with a forte dynamic (*ff*) and includes a double bar line with repeat dots. The third measure is marked with a forte dynamic (*ff*) and includes a double bar line with repeat dots. The fourth measure is marked with a forte dynamic (*ff*) and includes a double bar line with repeat dots. The fifth measure is marked with a forte dynamic (*ff*) and includes a double bar line with repeat dots. The sixth measure is marked with a forte dynamic (*ff*) and includes a double bar line with repeat dots. The seventh measure is marked with a forte dynamic (*ff*) and includes a double bar line with repeat dots. The eighth measure is marked with a forte dynamic (*ff*) and includes a double bar line with repeat dots. The ninth measure is marked with a forte dynamic (*ff*) and includes a double bar line with repeat dots. The tenth measure is marked with a forte dynamic (*ff*) and includes a double bar line with repeat dots. The eleventh measure is marked with a forte dynamic (*ff*) and includes a double bar line with repeat dots.

Coups de feu à distance — Entrent Renzo et ses soldats — Les soldats s'emparent de Squarocca — Renzo court à Angiola qui revient à elle et

se jette dans ses bras.

This page of musical notation consists of 18 staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music is written in a key signature of two sharps (F# and C#). The notation includes various rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and eighth-note figures. There are several dynamic markings, including *ff* (fortissimo) and *a2* (second ending). The piece concludes with a final cadence in the last few measures.

This musical score page contains 18 staves. The top two staves are for the first and second violins, both in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The next two staves are for the first and second violas, both in treble clef with a key signature of two sharps. The fifth and sixth staves are for the first and second cellos, both in bass clef with a key signature of two sharps. The seventh and eighth staves are for the first and second double basses, both in bass clef with a key signature of two sharps. The ninth and tenth staves are for the piano, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef, both with a key signature of two sharps. The eleventh and twelfth staves are for the piano, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef, both with a key signature of two sharps. The thirteenth and fourteenth staves are for the piano, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef, both with a key signature of two sharps. The fifteenth and sixteenth staves are for the piano, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef, both with a key signature of two sharps. The seventeenth and eighteenth staves are for the piano, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef, both with a key signature of two sharps. The score includes various musical notations such as dynamics (ff), articulation (8), and a stage direction (RIDEAU).

Fin du 3<sup>e</sup> Acte